



REPLACING THE PASSIVE WELDING HOOD LENS REEMPLACEMENT DE LA LUNETTE POUR MASQUE DE SOUDEUR PASSIF CAMBIO DEL LENTE DE LA CARETA PARA SOLDAR PASIVA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save these instructions.

- Examine this product frequently and replace it immediately if there is any sign of damage. Do **NOT** use shield if signs of wear are visible including breakage, gouges, cracks, dents, chalky appearance, discoloration or loss of color, or craze pattern. Exposure to chemicals can cause damage. Do **NOT** make any modifications to this product.
- Wash nylon shields with water and pat dry with a lens cloth. Do **NOT** use ammonia, alkaline cleaners, abrasive cleaning compounds, or solvents when cleaning shields. Use of certain solvents may lower the impact resistance of the shields.
- Do **NOT** use this face shield if it has sustained an impact. Dispose of it immediately, even if damage is not visible.
- Do **NOT** alter, pierce, modify, or engrave the face shield.
- Do **NOT** alter the face shield to fit attachments in any way not recommended by the manufacturer.
- Store in a clean, dry area, out of direct sunlight
- Do **NOT** store face shield in direct sunlight, including the dashboard or rear window shelf of a vehicle, or in extreme heat over 120°F (49°C). Exposure to direct sunlight and heat over time can lessen the ability of the face shield to withstand impact and penetration.
- **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

SPECIFICATIONS

Welding Shields Passive Replacement Lens (5 pack)

Cat. No.48-73-1480

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et instructions en vous référant aux illustrations des bulletins fournis avec le produit. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Sauvegardez ces instructions.

- Examiner ce produit de temps en temps et le remplacer immédiatement s'il montre des signes de dommage. **NE PAS** utiliser l'écran si les signes de dommage sont visibles, comme des ruptures, de la dénivellation, des fissures, des rainures, une apparence calcaire, de la décoloration ou de la dégradation de couleur, ou bien de la craquelure. L'exposition à des produits chimiques peut causer des dommages. **NE PAS** modifier ce produit de quelque façon que ce soit.
- Laver les écrans en nylon à l'eau et les sécher à l'aide d'un chiffon pour lunettes. **NE PAS** utiliser de l'ammoniaque, des détartrants alcalins, des produits de nettoyage abrasifs ou des solvants lors du nettoyage des écrans. L'utilisation de certains solvants pourra minimiser la résistance aux chocs des écrans.
- **NE PAS** utiliser cet écran facial s'il a subi un choc. Se débarrasser immédiatement de l'article, même si le dommage n'est pas visible.
- **NE PAS** modifier, percer, changer ou graver l'écran facial.
- **NE PAS** modifier l'écran facial de quelque façon que ce soit pour que d'autres accessoires non recommandés par le fabricant lui conviennent.
- Ranger dans un endroit sec et propre, loin des rayons du soleil.
- **NE PAS** ranger l'écran facial sous les rayons directs du soleil, même pas dans le tableau de bord ou l'étagère de la vitre arrière d'un véhicule ou dans des conditions de chaleur extrême dépassant les 49°C (120°F). L'exposition prolongée aux rayons directs du soleil et à la chaleur pourra diminuer sa capacité de résister aux chocs et à la pénétration.
- **Il faut faire toujours preuve de bon sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation des outils.** Il est impossible de prévoir toutes les situations qui pourraient entraîner des dangers. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions opératives ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel pour recevoir plus d'informations ou de formation.

SPÉCIFICATIONS

Lunette passive de rechange pour masque de soudeur (paq. 5)

No de Cat.48-73-1480

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones e ilustraciones de seguridad y las especificaciones provistas con este producto. No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. Guarde estas instrucciones.

- Revise con frecuencia este producto y cámbielo de inmediato si presenta algún signo de daño. **NO** use la careta si hay algún signo de desgaste visible incluida la ruptura, las picadas, las cuarteaduras, las abolladuras, la apariencia turbia, la decoloración o la pérdida de color o un patrón de grieta. La exposición a químicos puede causar daños. **NO** haga ninguna modificación a este producto.
- Lave las caretas de nailon con agua y séquelas con un paño para anteojos. **NO** use amoníaco, limpiadores alcalinos, compuestos de limpieza abrasivos ni solventes al momento de limpiar las caretas. El uso de ciertos solventes podría reducir la resistencia de las caretas a los impactos.
- **NO** use esta careta si ha sufrido un golpe. Deseche el artículo de inmediato aun cuando el daño no sea visible.
- **NO** modifique, perforo, cambie ni grabe la careta.
- **NO** modifique la careta para colocarle accesorios de ninguna forma que no esté recomendada por el fabricante.
- Guárdese en un área limpia y seca, alejada de los rayos directos del sol.
- **NO** guarde la careta bajo los rayos directos del sol, ni siquiera en el tablero ni en el entrepaño de la ventana de un vehículo ni bajo calor extremo superior a los 49°C (120°F). La exposición prolongada a la luz directa del sol y el calor puede disminuir su capacidad para soportar un golpe y una penetración.
- **Siempre use el sentido común y tenga cuidado al usar herramientas.** No es posible anticipar cada situación que podría tener un desenlace trágico. No use esta herramienta si no comprende estas instrucciones operativas o si siente que el trabajo supera su capacidad; comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para más información o capacitación adicional.

ESPECIFICACIONES

Lente pasivo de repuesto para careta para soldar (paq. 5)

Cat. No.48-73-1480

ASSEMBLY

Removing and Replacing the Passive Lens Shield

Use only MILWAUKEE welding shield passive lenses when replacing. To replace the passive lens:

1. Loosen the captive screw on the inside of the passive welding hood (**Fig. 1**).
2. Swing the outer bezel outward to release the inner bezel from the face shield (**Fig. 2**).
3. Remove the shaded passive lens from the outside and the disposable lens from the face shield (**Fig. 3**).
4. Remove gasket from shaded lens and install on new shaded lens, if needed.
5. Insert the clear disposable lens into the shield followed by the shaded lens and gasket.
6. Reinstall the bezel and tighten the captive screw on the inside of the welding hood.

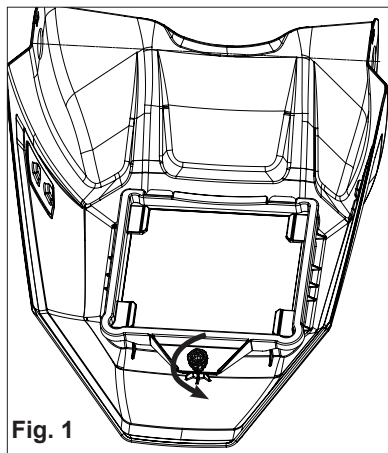


Fig. 1

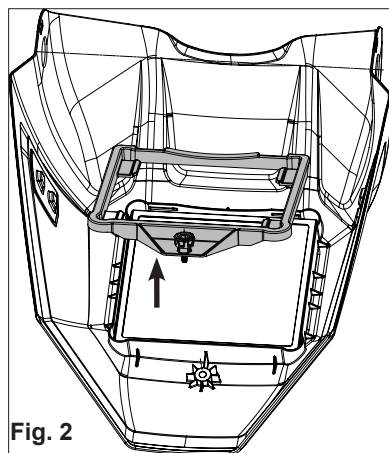


Fig. 2

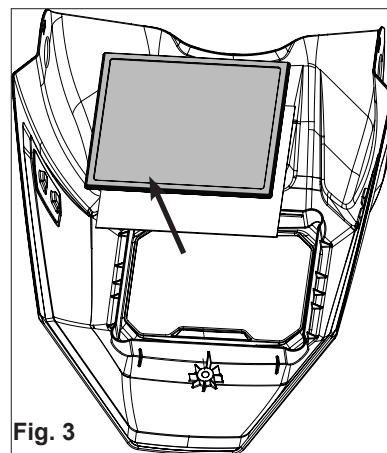


Fig. 3

MONTAGE DE L'OUTIL

Enlèvement et remplacement de l'écran à lunette passive

Utiliser uniquement des lunettes passives pour écran de soudage de MILWAUKEE lors du remplacement. Pour remplacer la lunette passive.

1. Desserrez la vis imperdable située à l'intérieur du casque de soudage passif (**Fig. 1**).
2. Faites pivoter la lunette extérieure vers l'extérieur pour dégager la lunette intérieure de la visière (**Fig. 2**).
3. Retirez la lentille teintée passive de la lunette extérieure et la lentille jetable de la visière (**Fig. 3**).
4. Retirez le joint de la lentille teintée et installez-le sur la nouvelle lentille teintée, si nécessaire.
5. Insérez la lentille jetable transparente dans la visière, puis la lentille teintée et le joint.
6. Remettez la lunette en place et serrez la vis captive à l'intérieur de la cagoule de soudage.

ENSAMBLAJE

Retiro y cambio de la careta de lente pasivo

Use únicamente lentes pasivos para careta de soldar de MILWAUKEE al momento de hacer cambios. Para cambiar el lente pasivo.

1. Afloje el tornillo cautivo situado en el interior de la capucha de soldadura pasiva (**Fig. 1**).
2. Gire el bisel exterior hacia fuera para liberar el bisel interior de la pantalla facial (**Fig. 2**).
3. Retire la lente pasiva tintada del exterior y la lente desechable de la pantalla facial (**Fig. 3**).
4. Retire la junta de la lente tintada e instálela en la nueva lente tintada, si es necesario.
5. Inserte la lente desechable transparente en la pantalla, seguida de la lente tintada y la junta.
6. Vuelva a colocar el bisel y apriete el tornillo pasivo situado en el interior de la capucha de soldadura.